

Greek Readings
Fall Quarter – Week 5 (10/7 – 10/11)
Series C, Proper 23
Luke 17:11-19

• **Verse 11**

- Parse πορεύεσθαι _____ What does the construction ἐν τῷ + INF indicate? (cf. Voelz 120) _____
- Read Luke 9:51; 13:22; 19:28 in Greek. What is the theological significance of Jesus πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ? (cf. Just II:426, 548f, 727f) _____
- Parse διὰ μέσον _____ Look up διὰ in BDAG (225 B) and note the use of the preposition with the accusative. What are the two different meanings that this phrase may have? (cf. Just II: 648, 650) _____

• **Verse 12 and 13**

- Look up λεπρός in BDAG (592) and read Leviticus 13. Why would these men have “stood at a distance?” _____
- Parse Ἰησοῦ ἐπιστάτα _____ What does the double use of the vocative case indicate about the lepers’ exclamation? _____
- Look up ἐπιστάτης in BDAG (381) and read Luke 5:5; 8:24, 45; 9:33, 49. What is significant about the lepers’ use of this title? _____
- Parse ἐλέησον _____ Why is this address in the imperative? (cf. Lk 16:24; 18:38,39) _____
What might this request coupled with the ἦραν φωνὴν signify? (cf. Just II:652:note 6) _____

• **Verse 14**

- Parse πορευθέντες _____ On what finite verb is this participle dependent? _____ What does this construction indicate concerning Jesus’ command? _____
- Read Leviticus 14:1-32; Matthew 8:4; and Luke 5:14. What is absent from the command, “show yourselves to the priest,” but may be implied? _____
- Parse ἐκαθαρίσθησαν _____ Look up καθαρίζω BDAG (488). What is the specific usage of this verb? _____

• **Verse 15**

- Parse ἰάθη and ὑπέστρεψεν _____ How are these verbs to be translated following the ὅτι? (cf. Voelz 179,80) _____
- Parse δοξάζων _____ What does this suggest concerning the action of the cleansed leper? (Just II:654-55) _____

- **Verse 16**

- Translate καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ _____ Read Numbers 22:31 and Joshua 5:14, what does this posture suggest? _____
- Parse εὐχαριστῶν _____ Look up εὐχαριστέω in BDAG (415.2). Check these other passages where εὐχαριστέω occurs (Lk 18:11; 22:17, 19; Acts 27:35; 28:15). Why is this use of εὐχαριστέω unique? _____

- **Verse 17 and 18**

- Translate οἱ δὲ ἐννέα ποῦ _____ What does the Greek word order highlight concerning this question? (cf. Just II:649) _____
- Parse δοῦναι _____ Which usage of the infinitive is δοῦναι here? (cf. Voelz 113) _____ What does this emphasize? _____
- Look up ἀλλογενῆς in BDAG (46). This is the only NT usage of this word. Yet where else does it appear? _____ What significance does this have concerning the leper who returned? _____

- **Verse 19**

- Parse ἀναστὰς _____ What is its force? _____
- Parse πορεύου _____ What significance does this verb have in light of its use in verse 11 and the man's faith? _____
- Translate πίστις σου σέσωκεν σε _____ Read Mt 9:22; Mk 5:34, 10:52; Lk 7:50, 8:48, 18:42 and check *Christian Dogmatics* II:3-6, by Francis Pieper. What is the proper understanding of Jesus' words? (cf. Rm 4:16; Ep 2:8-9) _____

Integration of Meaning

Summarize the theme of this pericope in one sentence using the Law and Gospel elements found in the text.